

It. 640. Language and Nation in Italian Thought
Fall 2014, M 4:30-7:10

Rutgers University
Italian Department

Paola Gambarota
Office: 84 College Ave., # 101
Office Hours:
gambarot@rci.rutgers.edu

In questo seminario studieremo alcuni fra i testi canonici della “questione della lingua,” da Dante a Pasolini, nel contesto di diverse teorie contemporanee della nazione e della lingua.

La nostra sfida interpretativa consisterà nel tentativo di rileggere questi testi non tanto nella loro funzione normativa - che assunsero e continuano ad assumere nel contesto della “questione” - ma come saggi della speculazione teorica sul rapporto fra lingua e comunità, lingua e nazione, che ha caratterizzato il pensiero italiano. Insieme analizzeremo nozioni essenziali e strategie retoriche adottate dagli intellettuali italiani per far coincidere la concezione del linguaggio con quella dell'identità nazionale - per es. definizioni di lingua nazionale (Dante, Bembo, Trissino, Manzoni, Gramsci, Pasolini), spiegazioni della diversità linguistica e del rapporto fra lingua e istituzioni politiche (Vico), e la concezione della traducibilità del “genio della lingua” (Cesarotti e Leopardi).

Testi

- On sakai
- Giambattista Vico, *Principi di scienza nuova*. **N.B. una edizione con il numero dei paragrafi.**

Criteri di valutazione

Partecipazione alla discussione in classe e brevi presentazioni, 40%: ogni studente parteciperà alla discussione sulle questioni proposte di settimana in settimana e presenterà brevemente (15-20 minuti), 1 o 2 volte nel semestre, a seconda del numero di partecipanti.

Saggio, 60%: su un argomento a scelta, 15-20 pagine per i dottorandi (formato MLA); progetti concordati con l'insegnante per MA and MAT students.

Calendario provvisorio delle lezioni

- M, 8 sett. . Il rapporto fra lingua e identità collettiva.
- Gal/ Irvine, "The Boundaries of Languages and Disciplines: How Ideologies Construct Difference."
 - Maria Serena Sapegno, “Italia, Italiani”, in *Geni della nazione. Letteratura italiana. Le questioni*, ed. Alberto Asor Rosa, pp.169-187 (le prime pagine)

- M, 15 sett. In Classe: Lettura di passaggi dalla Genesi sull'origine del linguaggio e delle diverse lingue (2:16-23; 10:5-ss.; 11). Estratto da Benedict Anderson, *Imagined Communities*. Discussione di Gal/ Irvine.
- A.D. Smith, *Nationalism and Modernism*, NY: Routledge, 1999. 21-24; 221-228
 - John Edwards, "Language and Nationalism," *Language, Identity and Society*, London: Blackwell, 1985. 23-46.
- M, 22 sett. - Dante, *De vulgari eloquentia*, Libro primo.
 versione originale latina e traduzione inglese:
<http://www.danteonline.it/english/opere.asp?idope=3&idlang=OR>
 traduzione italiana: http://www.classicitaliani.it/dante/prosa/vulgari_ita.htm
- Andrea Cortellessa, <http://www.studenti.it/video-lezioni/italiano/andrea-cortellessa-introduce-e-commenta-il-de-vulgari-eloquentia-di-dante-alighieri.html#> (OPTIONAL)
 - Umberto Eco, "The Perfect Language of Dante," in *The Search for the Perfect Language*, Cambridge, MA: Blackwell, 1995. 34-52
- M, 29 sett. - Pietro Bembo, *Prose della volgar lingua*, libro I.
 - Marazzini, "Il cinquecento," *Breve storia della lingua italiana*. 109-124
 - Tavoni, *Prose della volgar lingua* (OPTIONAL)
- M, 6 ott. - Giovan Giorgio Trissino, *Il castellano*
- M, 13 ott. Lingue e ingegni:
- Estratti da Giambattista Vico, *De ratione / On the Study Method*
 - Vico, *Scienza nuova* : Libro Primo: sez. II-IV
 - A. Grafton, "Introduction to the New Science" (OPTIONAL)
- M, 20 ott. Lingua e poesia come fondamenti della nazione.
- Vico, *Scienza nuova*, Libro Secondo: Prolegomeni, sez. 1-2; 4-6
- M, 27 ott. La scoperta di Dante e il parallelo con Omero.
- Vico, *Scienza nuova*, libro III; "Conchiusone"
 - Vico, "Lettera a Gherardo degli Angioli;" "Discoverta del vero Dante"
- M, 3 nov. - Estratti da Melchiorre Cesarotti, *Saggio sulla filosofia delle lingue*
 - Marazzini, Su Cesarotti, 295-304
 - Da "Il Caffè": A. Verri, "Rinunzia al Vocabolario della Crusca;" Carli, "Della patria degli Italiani" (OPTIONAL)
- M, 10 nov. - Leopardi, *Zibaldone* (estratti su linguaggio, lingue e nazione *La varietà delle lingue*, ed. Stefano Gensini)

- Cassirer, "Philosophy of the Enlightenment" in *Philosophy of Symbolic Forms. Language*, 139-155.
- M, 17 nov. - Manzoni, "Dell'unità della lingua italiana"
- Pierre Bourdieu, "The Production and Reproduction of Legitimate Language," in *Language and Symbolic Power*, 43-65.
- M, 24 - Gramsci, *Quaderni dal carcere* (estratti su lingua e nazione)
- Alexander Motyl, "Inventing Invention: The Limits of National Identity Formation" in *Intellectuals and the articulation of the Nation*, pp. 57-75.
- M, 1 dic. - Pasolini, "Nuove questioni linguistiche"
- M. 8 dic. Presentazione dei papers

Learning Goals

Students will refine their expertise in close-reading by analyzing and discussing primary sources and theory. They will hone their research skills and their ability to develop and present original ideas through the dialogue with other scholars who have worked on their topics. They will practice and demonstrate these skills during class discussion, presentations, and by writing an essay that should be the draft of a publishable article.

BIBLIOGRAFIE ESSENZIALI

(Le bibliografie individuali su periodi e autori verranno distribuite di volta in volta)

LETTERATURA SU TEORIE DELLA NAZIONE E NAZIONALISMO

CLASSICI

- Anderson, Benedict. *Imagined Communities*. London/New York: Verso, 1991.
- Armstrong, J., *Nations before Nationalism*. University Press Chapel Hill, 1982
- Gellner, Ernest. *Nations and Nationalism*. Ithaca: Cornell UP, 1983.
- Greenfeld, Liah. *Nationalism. Five Roads to Modernity*. Cambridge: Harvard UP, 1992
- Hobsbawm, E.J. *Nations and Nationalism since 1780*. Cambridge: Cambridge UP, 1990.
- Kohn, Hans. *The Idea of Nationalism*. New York: Macmillan, 1944.
- Smith, Anthony D. *National Identity*. Reno: University of Nevada Press, 1991.
- Seton-Watson, H., *Nations and States: an Enquiry into the Origins of Nations and the Politics of Nationalism*. Boulder, CO: Westview Press, 1977
- Smith, A. D., *The Ethnic Origins of Nations*. Oxford UP, 1986
- Zernatto, Guido. "Nation: The History of a Word." In *The Review of Politics*. VI, 3 (1944): 351-366.
- Viroli, Maurizio, *For Love of Country: an Essay on Patriotism and Nationalism*. Oxford: Clarendon Press, 1995

ANTOLOGIE DI TEORIA DELLA NAZIONE

Balakrishnan, Gopal, ed. *Mapping the Nation*. London/New York: Verso, 1996.
Dahbour, Omar, ed. *The Nationalism Reader*. Atlantic Highlands, NJ: humanities Press, 1995

RASSEGNE DELLE TEORIE

Campi, Alessandro. *Nazione*. Bologna: Il Mulino, 2004
Day, Graham and Thompson, Andrew, *Theorizing the Nation*. New York: Palgrave, 2004
A.D. Smith, *Nationalism and Modernism*, NY: Routledge, 1999.

IDENTITA' NAZIONALE ITALIANA

Banti, Alberto M. *La nazione del Risorgimento. Parentela, santità e onore alle origini dell'Italia unita*. Torino: Einaudi, 2000.
Banti, A, ed. *Immagini della nazione nell'Italia del Risorgimento*. Roma: Carocci, 2002.
Bollati, Giulio. *L'italiano. Il carattere nazionale come storia e come invenzione*. Torino: Einaudi, 1983.
Di Ciommo, Enrica. *I confini dell'identità. Teorie e modelli di nazione in Italia*. Bari: Laterza, 2005.
Galli della Loggia, Ernesto. *L'identità italiana*. Bologna: il Mulino, 1998.
Raimondi, Ezio. *Letteratura e identità nazionale*. Milano: Bruno Mondadori, 1998.
Scaglione, Aldo. *Italiani senza Italia*. Torino: Einaudi, 1998.

LETTERATURA SU LINGUA E IDENTITA' COLLETTIVA

Edwards, John. *Language, Society and Identity*. Oxford: Basil Blackwell Ltd., 1985.
Edwards, John. *Multilingualism*. London: Penguin, 1994.
Fishman, Joshua. "Nationality-nationalism and nation-nationism." In *Language problems of developing nations*. Eds. Fishman, J., et al. New York: Wiley and Sons, 1968. 39-51.
Fishman, Joshua A. *Language and Nationalism*. Rowley: Newbury House Publishers, 1972.
Formigari, Lia. *Signs, Science and Politics. Philosophies of Language in Europe 1700-1830* (1990). Trans. William Dodd. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, 1993.
Gal, Susan, and Irvine, Judith T. "The Boundaries of Languages and Disciplines: How Ideologies Construct Difference." In *Social Research* 62, 4 (1995): 967-1001.
Joseph, John E. *Language and Identity*. NY: Palgrave, 2004
Haugen, Einar. "Dialect, language, nation." In *The ecology of language*, 1972. 237-254.
Hill, Jane H. and Mannheim, Bruce. "Language and Worldview." In *Annual Review of Anthropology*. 21 (1992): 381-406.
Lucy, John A. *Language Diversity and Thought. A Reformulation of the Linguistic Relativity Hypothesis*. Cambridge: Cambridge UP, 1992.
Scaglione, Aldo, ed. *The Emergence of National Languages*. Ravenna: Longo, 1984.
Simone, Raffaele. "The 'Genius' and the Specificity of Languages." In *History of Linguistics*. Vol. 3. Ed. Giulio Lepschy. New York: London, 1998. 197-203.
Stankiewicz, Edward. "The Typological Study of Language During the Italian Renaissance." In *Res Philologica*. Moscow: Hayka, 1990. 231-239.
Vecchio, Sebastiano. *Il circuito semiotico e la politica. Linguaggio, nazione e popolo nella Rivoluzione francese*. Acireale: Galatea, 1983.
Wright, Sue. "Language as a Contributing Factor in Conflicts Between States and Within States." In *Current Issues in Language & Society*. IV, 3 (1997): 215-237.

LETTERATURA GENERALE SULLA QUESTIONE DELLA LINGUA IN ITALIA

Apel, Karl Otto. *L'idea di lingua nella tradizione dell'umanesimo da Dante a Vico*. Bologna: Il Mulino, 1975.

Bruni, Francesco. "La storia della lingua," AAVV, *Italianistica*. Torino: UTET, 1993.

Coletti, Vincenzo, *Storia dell'italiano letterario*. Torino: Einaudi, 1993

De Mauro, Tullio. *Storia linguistica dell'Italia unita*. Bari: Laterza, 1970

De Mauro, Tullio, *Idee e ricerche linguistiche nella cultura italiana*. Bologna: Il Mulino, 1980.

De Mauro, Tullio. *Lingua e dialetti nella cultura italiana da Dante a Gramsci*. Messina: D'Anna, 1980

Folena, Gianfranco. "Il rinnovamento linguistico del Settecento italiano." In *L'italiano in Europa*. Torino: Einaudi, 1983. 6-66.

Marazzini, Claudio. "Le teorie," *Storia della lingua italiana*, eds. Luca Serianni, Pietro Trifone. Torino: Einaudi, 1993.

Marazzini, Claudio. *Da Dante alla lingua selvaggia: sette secoli di dibattiti sull'italiano*. Roma: Carocci, 2002

Schiaffini, Alfredo. "Aspetti della crisi linguistica italiana." In *Momenti di storia della lingua italiana*. Roma: Editrice Studium, 1953. 90-132.

Vitale, Maurizio, *La questione della lingua*. Napoli: Palumbo, 1967.